



Arrêté du Gouvernement de la Région  
de Bruxelles-Capitale

Besluit van de Brusselse  
Hoofdstedelijke Regering

000-2006/3674-eg

**Arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté royal du 10 décembre 1998 fixant les modalités d'enregistrement de l'identité des personnes physiques effectuant des dons de 125 euro et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs**

**LE GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE,**

Vu la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de districts et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale, notamment son article 8;

Vu le Code électoral communal bruxellois, instauré par l'ordonnance du 16 février 2006 modifiant la loi électorale communale, notamment son article 23, §2;

Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1998 fixant les modalités d'enregistrement de l'identité des personnes physiques effectuant des dons de 125 euro et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs;

Vu l'arrêté royal du 24 août 2000 modifiant l'arrêté royal du 10 décembre 1998 fixant les modalités d'enregistrement de l'identité des personnes physiques effectuant des dons de 125 euro et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs;

Sur la proposition du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

**Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 december 1998 tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de natuurlijke personen die giften doen van 125 euro en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van de desbetreffende jaaroverzichten**

**DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING,**

Gelet op de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden, de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek, vastgesteld bij ordonnantie van 16 februari 2006 tot wijziging van de gemeentekieswet, inzonderheid op artikel 23, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1998 tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de natuurlijke personen die giften doen van 125 euro en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van de desbetreffende jaaroverzichten;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 augustus 2000 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 december 1998 tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de natuurlijke personen die giften doen van 125 euro en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van de desbetreffende jaaroverzichten;

Op voordracht van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

ARRETE :

**Article 1.** - Les relevés des dons de 125 euros ou plus effectués au profit des partis politiques visés à l'article 8 de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de districts et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale, ainsi que le relevé des dons de 125 euros ou plus aux listes et candidats visés à l'article 23, §2, du Code électoral communal bruxellois sont établis conformément au modèle annexé.

Pour les élections communales dans la Région de Bruxelles-Capitale, ce modèle remplace le modèle figurant en annexe de l'arrêté royal du 10 décembre 1998 fixant les modalités d'enregistrement de l'identité des personnes physiques effectuant des dons de 125 euro et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs.

**Art. 2.** Le Ministre chargé des Pouvoirs locaux est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Charles PICQUÉ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

BESLUIT :

**Artikel 1.** – De registratie van de giften van 125 euro en meer aan de politieke partijen bedoeld in artikel 8 van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden, de districtsraden, en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn, alsook de registratie van de giften van 125 euro en meer aan de lijsten en aan de kandidaten, bedoeld in artikel 23, §2, van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek, worden vastgesteld overeenkomstig het model vastgesteld in bijlage van dit besluit.

Dit model vervangt voor de gemeenteraadsverkiezingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het model dat gevoegd is bij het koninklijk besluit van 10 december 1998 tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de natuurlijke personen die giften doen van 125 euro en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van de desbetreffende jaaroverzichten.

**Art.2.** De Minister belast met Plaatselijke Besturen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Benoît CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

Pascal SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Evelyne HUYTEBROECK

**Formulaire D9 : Relevé portant enregistrement de l'identité des personnes physiques qui ont fait des dons de 125 euros et plus, à des partis politiques, à des listes ou à des candidats et à des mandataires politiques aux élections en vue du renouvellement des Conseils communaux en Région de Bruxelles-Capitale**

**ELECTIONS COMMUNALES – LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

*Ce formulaire est à utiliser séparément par les candidats (1), listes (2) et partis politiques (3) se présentant aux élections pour le renouvellement des conseils communaux. Il concerne les dépenses électorales.*

*Pour les partis politiques le formulaire doit être remis au président du tribunal de première instance dans le ressort duquel le siège national du parti est établi dans les trente jours des élections.*

*Pour les listes et candidats le formulaire doit être remis au président du tribunal de première instance de la commune dans les 30 jours de l'élection.*

*Dans les deux cas le formulaire est soustrait à la consultation du public.*

(1)<sup>1</sup> Je soussigné, ayant fait acte de **candidature** à l'élection du .....en vue du renouvellement du conseil communal dans la commune de..... et ayant figuré en cette qualité en N° ....., sur la liste.....

(2)<sup>2</sup> Je soussigné, agissant au nom de **la liste** (indiquer le sigle et la dénomination) ..... présentée à l'élection du .....en vue du renouvellement du conseil communal dans la commune de.....

(3)<sup>3</sup> Je soussigné, agissant au nom du **parti politique** (indiquer le N° d'ordre commun, le sigle, la dénomination et l'adresse).....

déclare avoir reçu des personnes physiques durant l'année des élections, des dons de 125 euros et plus dont la liste est reprise ci-dessous. Les dons identifiés ci-dessous doivent avoir été réceptionnés entre le 1<sup>er</sup> janvier de l'année de l'élection et le jour de l'élection.

	Date à laquelle le don a été réceptionné	Identité de la personne physique qui a effectué le don <sup>4</sup>	Montant du don
--	--	---	----------------

<sup>1</sup> Cette partie doit être remplie uniquement par le candidat.

<sup>2</sup> Cette partie doit être remplie uniquement par la personne agissant au nom de la liste.

<sup>3</sup> Cette partie doit être remplie uniquement par la personne agissant au nom du parti politique.

<sup>4</sup> Mentionner ici les noms, prénoms, nationalité et adresse complète (rue, numéro et commune de résidence principale) de l'auteur du don.

			€						
			€						
			€						
			€						
			€						
			€						
TOTAL GENERAL			€						

Je certifie cette liste complète et exhaustive, constituant, durant l'année des élections, l'entièreté des dons reçus de 125 euros et plus, tant en espèces qu'en nature. J'ai évalué raisonnablement, au prix du marché les dons qui n'ont pas été effectués en espèces.

Fait à....., le.....

Nom..... Prénom.....

Qualité du déclarant<sup>5</sup> : .....

Adresse  
complète.....  
.....  
.....

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 31 août 2006,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Charles PICQUÉ

<sup>5</sup> Choisir une des possibilités suivantes : le candidat, la personne agissant au nom de la liste ou la personne agissant au nom du parti politique.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la  
Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la  
Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

Benoît CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux  
publics,

Pascal SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie  
et de la Politique de l'Eau,

Evelyne HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

**Formulier D9: Overzicht houdende registratie van de identiteit van de natuurlijke personen die giften doen van 125 euro en meer aan politieke partijen, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen voor de verkiezingen met het oog op de vernieuwing van de gemeenteraden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

**GEMEENTERAADSVERKIEZINGEN – BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

*Dit formulier dient afzonderlijk gebruikt te worden door de kandidaten (1), lijsten (2) en politieke partijen (3) die opkomen bij de verkiezingen voor de vernieuwing van de gemeenteraden. Het betreft de verkiezingsuitgaven. Voor de politieke partijen moet het formulier binnen de 30 dagen na de gemeenteraadsverkiezingen gestuurd worden naar de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg in wiens rechtsgebied de nationale zetel van de partij gevestigd is.*

*Voor de lijsten en de kandidaten moet het formulier binnen de 30 dagen na de verkiezing gestuurd worden naar de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van de gemeente.*

*In deze twee gevallen mag het formulier niet geconsulteerd worden door het publiek.*

(1)<sup>1</sup> Ik ondergetekende, die mij **kandidaat** gesteld heb voor de verkiezing van..... met het oog op de vernieuwing van de gemeenteraad in de gemeente..... en die in die hoedanigheid gestaan heb op de plaats nr....., op de lijst.....

(2)<sup>2</sup> Ik ondergetekende, handelend in naam van de **lijst** (letterwoord en benaming opgeven) ..... die voorgedragen is voor de verkiezing van .....met het oog op de vernieuwing van de gemeenteraad in de gemeente.....

(3)<sup>3</sup> Ik ondergetekende, handelend in naam van van de **politieke partij** (gemeenschappelijk volgnummer, letterwoord, de benaming en het adres opgeven) .....

verklaar van de hieronder vermelde personen tijdens het jaar van de verkiezingen giften van 125 euro en meer ontvangen te hebben. De hierna vermelde giften moeten ontvangen zijn tussen 1 januari van het verkiezingsjaar en de dag van de verkiezingen.

Datum waarop de gift ontvangen werd	Identiteit van de natuurlijke persoon die de gift heeft gedaan <sup>4</sup>	Bedrag van de gift
		€ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
		€ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
		€ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
		€ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

<sup>1</sup> Dit gedeelte dient enkel ingevuld te worden door de kandidaat.  
<sup>2</sup> Dit gedeelte dient enkel ingevuld te worden door de persoon die handelt in naam van de lijst.  
<sup>3</sup> Dit gedeelte dient enkel ingevuld te worden door de persoon die handelt in naam van de politieke partij.  
<sup>4</sup> Hier de naam, voornam(en), nationaliteit en volledig adres (straat, nummer en gemeente van de hoofdverblijfplaats) vermelden van de persoon die de gift doet.

		€					
		€					
ALGEMEEN TOTAAL		€					

Ik verklaar dat deze lijst volledig is en dat zij alle tijdens het jaar van de verkiezingen ontvangen giften van 125 euro en meer omvat, zowel deze in geld als deze in natura. Ik heb de giften in natura redelijkerwijze geëvalueerd aan de marktprijs.

Gedaan te....., op.....

Naam :.....Voornaam :.....

Hoedanigheid van de aangever<sup>5</sup> :.....

Volledig adres.....  
.....

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen,  
Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en  
Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUÉ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en  
Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie,  
Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Benoît CEREXHE

<sup>5</sup> Eén van de volgende mogelijkheden kiezen: de kandidaat, de persoon die handelt in naam van de lijst of de persoon die handelt in naam van de politieke partij.



De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

Pascal SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Evelyne HUYTEBROECK